

## I. časť

### Všeobecné a záručné podmienky účasti na detských táboroch / zájazdoch

Podľa ustanovení zákona č.281/2001 Z.z. a Občianskeho zákonníka č.40/1964 v znení neskorších zmien a doplnkov

#### 1. VZNIK ZMLUVNÉHO VZŤAHU

Zmluvný vzťah medzi objednávateľom (ďalej len rodič) na jednej strane a poskytovateľom na druhej strane vzniká podpísaním a doručením riadne vyplnenej Zmluvy o obstaraní zájazdu (ďalej len Zmluvy), jej potvrdením poskytovateľom a zaplatením poukazu. Súčasťou zmluvy je záväzná prihláška dieťaťa na tábor a informácie o nástupe a pobyte (povinná a doporučená výbava).

#### 2. PRÁVA A POVINNOSTI RODIČA

**2.1. RODIČ MÁ PRÁVO:** Vyžadovať poskytnutie objednaných a zaplatených služieb v rozsahu a kvalite uvedenej v ponuke poskytovateľa - v odstavci "cena zahŕňa" pri príslušnom turnuse tábora. Odstúpiť od Zmluvy, v prípade porušenia zmluvných povinností zo strany poskytovateľa. Prípadné nedostatky bezodkladne reklamovať a požadovať nápravu, či náhradu. Poskytovateľ prijíma len písomné reklamácie potvrdené vedúcim tábora a to maximálne do 3 mesiacov po ukončení tábora. Po tomto termíne nebudú reklamácie ani iné výhrady akceptované. Byť včas oboznámený s prípadnými a zásadnými zmenami rozsahu služieb, termínov a ceny.

**2.2. RODIČ JE POVINNÝ:** Pri prihlásení dieťaťa doručiť riadne vyplnenú Zmluvu a Záväznú prihlášku. Pri nástupe dieťaťa odovzdať „Potvrdenie od lekára o zdravotnom stave dieťaťa“ a "Prehlásenie o bez infekčnosti dieťaťa", dodržať podmienky v ňom uvedené a preukázať sa dokladom o zaplatení celej čiastky pobytu. Po skončení tábora si môžete vyžiadať prípadné dodatočné potvrdenia o zaplatení, účasti na táboroch, či hlásenia poisťovních udalostí a ich potvrdenia. Priviesť dieťa včas na stanovené miesto a po návrate z tábora si ho osobne prevziať v určený čas. Ak si rodič nepreberie dieťa do 45 min. od stanoveného návratu, poskytovateľ zabezpečuje starostlivosť o dieťa za doplatok. V prípade zrušenia účasti svojho dieťaťa na tábore bezodkladne uhradiť stanovené zmluvné pokuty. Rodič je povinný uhradiť všetky materiálne škody, ktoré spôsobí jeho dieťa v tábore a to ešte počas jeho trvania. Rodič nemá právo vstupovať do ubytovacej ani stravovacej časti tábora bez platného zdravotného preukazu a súhlasu hlavného vedúceho tábora.

#### 3. PRÁVA A POVINNOSTI POSKYTOVATEĽA

**3.1. POSKYTOVATEĽ MÁ PRÁVO:** Zrušiť rezerváciu tábora, ak po telefonickej, písomnej, elektronickej (e-mail) rezervácii miesta na tábor nezašle rodič do 14 pracovných dní vyplnenú prihlášku a podpísanú zmluvu. Zároveň sú rodičia, ktorí záväzne prihlásili svoje dieťa na rekreáciu povinný uhradiť poukaz vo výške 180,- €. V cene je zahrnuté poistenie, pedagogický a zdravotný dozor, ubytovanie, 5x denne strava, pitný režim, CD s fotografiami z tábora, 3 hodiny denne na farme ( podľa počasia aj viac ), táborové tričko s logom tábora, kúpanie v bazéne.

V prípade hrubého porušenia táborového poriadku (alkohol, cigarety, toxikománia, agresivita, neslušné správanie, poškodzovanie majetku, odmietnutie účasti na stanovenom programe a pod.) ukončiť dieťaťu pobyt na náklady rodiča, pričom rodič nemá nárok na vrátenie zvyšku platby a je povinný dieťa si z tábora odviezť bezodkladne. Nepotvrdiť Zmluvu, ak dieťa v minulosti porušilo v tábore táborový poriadok alebo nespĺňalo podmienky uvedené v „Prehlásení o bez infekčnosti a zdravotnom stave dieťaťa“. Zrušiť tábor v týchto prípadoch: a) z dôvodu vyššej moci (tzn. politické udalosti, extrémne podnebné javy, karanténa), b) z dôvodu zlyhania prevádzkyschopnosti zariadenia a pod. c) z dôvodu neobsadenosti tábora/zájazdu dostatočným počtom účastníkov. Odstúpiť od Zmluvy v prípade, že rodič nespĺnil Zmluvné podmienky. Pri zrušení tábora z dôvodov "a", "b", "c" bude rodičovi vrátená plná cena tábora. Zároveň rodič nemá nárok na žiadne ďalšie náhrady.

**3.2. POSKYTOVATEĽ JE POVINNÝ:** Poskytnúť rodičovi všetky dostupné informácie o podrobnostiach tábora, mieste a hodine zrazu a to najneskôr 7 dní pred začatím zájazdu. V priebehu tábora riadne a kvalitne poskytovať dohodnuté služby, uvedené v odstavci "cena zahŕňa". Oznámiť zrušenie zájazdu najneskôr 21 dní (rozhodujúci je dátum odoslania!) pred jeho začatím. Riešiť reklamácie do 30 dní po ich podaní. V prípade prekážok brániacich POSKYTOVATEĽOVI poskytnúť dohodnuté služby, zabezpečiť adekvátnu náhradu.

#### 4. OCHORENIA DEŤÍ V TÁBOROCH/NA ZÁJAZDOCH

**4.1. POSKYTOVATEĽ** neoznamuje rodičom bežné ochorenia (ak si to rodič želá, uvedie v Zmluve). Infekčné ochorenie potvrdené lekárom v spádovej oblasti oprávňuje POSKYTOVATEĽA ukončeniu pobytu dieťaťa na náklady rodiča. POSKYTOVATEĽ vráti rodičovi poplatok za neposkytnutú stravu počnúc nasledujúcim dňom, ak týmto dňom nie sú dni pracovného voľna.

**4.2.** Ak si rodič vezme dieťa z tábora z iných dôvodov, nemá nárok na vrátenie zvyšku platby za nevyčerpané služby.

**4.3.** Zdravotník tábora nie je povinný vykonávať zdravotné úkony súvisiace s dlhodobými zdravotnými problémami vzniknutými pred nástupom do tábora (denné podávanie liekov, aplikácia masť, preväzy, a pod.)

**4.4.** Poplatky za zdravotné služby, lieky a zdravotnícky materiál nesúvisiace s poskytnutím prvej pomoci v zmysle príslušnej vyhlášky je povinný rodič uhradiť POSKYTOVATEĽOVI ešte v priebehu tábora.

#### 5. SLUŽBY

**5.1 UBYTOVANIE:** Agropenzión Grunt Papradno v 3 lôžkových izbách s vlastnou sprchou a WC. Deti ubytováva vedúci tábora podľa vlastného uváženia a daných možností zariadenia.

**5.2. STRAVA:** Strava je podávaná v zmysle platných predpisov - 5x denne. Vegetariánska strava (či rôzne formy diét) v tábore nie je nároková, jej podávanie záleží len od možností a ochoty personálu zariadenia a súhlasu POSKYTOVATEĽA.

**5.3. PROGRAM:** je daný charakteristikou prostredia a pobytu uvedenou v ponuke. POSKYTOVATEĽ si vyhradzuje právo na jeho zmenu!

**5.4. DOPRAVA:** individuálna.

**5.5. POISTENIE:** Poistenie je v tábore povinné a zahŕňa: poistenie úrazu s trvalými následkami, batožiny zničenej živelnou udalosťou a vecí odcudzených s prekonaním prekážky. Na podrobný rozsah poistenia a výšky poistných súm sa informujte u POSKYTOVATEĽA, nakoľko v čase uzávierky prihlášok nemusí byť poisťovňa známa. POSKYTOVATEĽ nie je v prípade riešenia poistnej udalosti klienta partnerom pre poisťovňu.

**5.6. OSOBNÉ VECI DETÍ:** POSKYTOVATEĽ ani jeho pracovníci a vedúci nezodpovedajú za vreckové, ktoré deti neodovzdajú do úschovy, ani za osobné veci detí (oblečenie, obuv, mobilné telefóny). Nie sú povinní riešiť ich stratu, či zabezpečovať ich vrátenie.

## 6. CENA ZÁJAZDU

Je uvedená v ponuke a zmeniť sa môže do 21.dňa pred začatím zájazdu a to len v prípade zmeny cien nakupovaných služieb, pohonných hmôt, energie, o viac ako 5%, devalvácie euro meny, zvýšenia daní, atď.

## 7. ZMLUVNÉ POKUTY (STORNO PODMIENKY)

Ak sa rodič rozhodne jednostranne od Zmluvy odstúpiť, je povinný uhradiť POSKYTOVATEĽOVI jednotnú zmluvnú pokutu vo výške 20,- €.

**7.1.** V prípade stornovania poukazu 3 týždne pred nástupom tvorí storno 20% z ceny poukazu.

**7.2.** V prípade stornovania poukazu 2 týždne pred nástupom tvorí storno 50% z ceny poukazu.

**7.3.** V prípade nenastúpenia dieťaťa na rekreáciu zaniká nárok na vrátenie ceny poukazu

### **7.4. STORNOVANIE POUKAZU JE MOŽNÉ USKUTOČNIŤ VÝHRADNE PÍ SOMNOU FORMOU !!!**

**7.5.** V prípade ochorenia dieťaťa je nutné predložiť objektívnu lekársku správu ošetrojúceho lekára o zdravotnom stave dieťaťa, ktorá nedovoľuje jeho účasť na tábore do dvoch dní od jeho ošetrenia. V prípade neúčasti dieťaťa na tábore z vážnych zdravotných dôvodov sa cena poukazu vráti.

Odstúpenie musí byť vykonané osobne alebo písomne (faxom / doporučeným listom). Rozhodujúci je dátum odoslania. Najneskôr 3 dni pred nástupom môže rodič namiesto svojho dieťaťa prihlásiť inú osobu. Za túto zmenu POSKYTOVATEĽ účtuje poplatok 10,- € + poistenie nového účastníka. Pri odstúpení z akéhokoľvek dôvodu sa okrem zmluvnej pokuty vždy účtuje manipulačný poplatok vo výške 15,- €. Prípadný zvyšok platby POSKYTOVATEĽ vracia poštou na adresu uvedenú v Zmluve, pričom poštovné hradí prijímateľ. Rodič podpísaním Zmluvy potvrdzuje, že sa oboznámil s týmito "Všeobecnými a záručnými podmienkami účasti na detských táborech", súhlasí s nimi a bezvýhradne ich prijíma!

V.....

Dňa .....

Podpis objednávateľa (rodič): ..... Podpis poskytovateľa: **Anna BENÍKOVÁ**

## **Milí rodičia!**

Ponúkame pre Vaše deti pekný prázdninový pobyt v prírodnom prostredí so zameraním na výučbu jazdy na koni. Vaše dieťa bude mať možnosť poznávať svet okolo seba z inej perspektívy. Robíme maximum pre to, aby kone ktoré ponúkame na jazdecký výcvik Vašich detí boli po jazdeckej stránke pripravené, čo najspoľahlivejšie. Kôň je živé zviera, ktoré osobitne vníma podnety z okolia a adekvátne na ne reaguje.

**Prosíme Vás, aby ste tento fakt zvážili a potvrdili svojim podpisom, že ste si vedomí rizika súvisiaceho s jazdou na koni.**

V .....

Dňa .....

.....  
Podpis rodiča, alebo zákonného zástupcu

## II. ČASŤ

### ZÁVÄZNÁ PRIHLÁŠKA NA I. TURNUS LETNÉHO TÁBORA

### NA FARMĚ

#### ZMLUVA O OBSTARANÍ ZÁJAZDU

Podľa zákona č.281/2001 Zb. zákona o zájazdoch

#### UZATVORENÁ MEDZI

#### POSKYTOVATEĽ

Anna Beníková SHR, Papradno č. 308/1, 018 13 Papradno v zastúpení p. Anna Beníková  
IČO: 31093396, DIČ: 1020509248, IČ DPH: SK1020509248, zapísaný v Živnostenskom registri Obvodného úradu v Považskej Bystrici pod č. 306-10502. Bankové spojenie OTP Banka č. účtu 5981055/5200.  
Prevádzka: Agropenzión Grunt, Papradno č. 134, 018 13 Papradno

Adresa na zasielanie pošty: **Iveta Ďurovcová, Nemocničná 990 / 6, 017 01 Považská Bystrica**

#### OBJEDNÁVATEĽ

Meno a priezvisko rodičov – zákonného zástupcu.....  
Adresa bydliska (PSC – mesto – obec): .....

### NA ZÁKLADE TEJTO ZMLUVY PRIHLASUJEM SVOJE DIEŤA NA LETNÝ TÁBOR

- údaje vyplňte nasledovne. Dodávateľ sa zaväzuje, že osobné údaje nebudú použité na komerčné a ani reklamné účely. Údaje slúžia na flexibilnú komunikáciu s objednávateľom pobytu prípadne počas pobytu. V prípade, že nesúhlasíte s poskytnutím osobných údajov nevyplňte príslušné kontakty.

**Termín tábora:** II. turnus v termíne od 30. 07. 2011 do 06. 08. 2011

**Meno a priezvisko dieťaťa:**.....

**Rodné číslo dieťaťa ( slúži ako variabilný symbol pri platbe ):**.....

**Adresa bydliska ( ulica, obec / mesto, PSC ):** .....

**Kontakty:**  telefón práca .....  telefón domov.....

mobil matka .....  mobil otec.....

e-mail matka .....  e-mail otec.....

**Iné požiadavky:** ( Napr. na stravu, ubytovanie a pod. ) .....

**Cena poukazu: 180,- €**

Úhrada poukazu : ( vyznačte krížikom ) Poštová poukážka:

Bankový prevod z účtu:

V .....

Dňa .....

Podpis rodičov – zákonného zástupcu .....

**PRIHLÁŠKU NA TÁBOR + VŠEOBECNÉ ZÁRUČNÉ PODMIENKY ZAŠLITE DO 14 DNÍ OD DÁTUMU OBJEDNANIA**

Vyplnenú záväznú prihlášku pošlite na adresu Iveta Ďurovcová, Nemocničná 990 / 6, 017 01 Považská Bystrica, alebo mailom na [ivedur003@gmail.com](mailto:ivedur003@gmail.com) najneskôr do 30.júna 2011, pretože počet detí v tábore je limitovaný! Spolu s prihláškou zašlite aj **fotokópiu** preukazu poistenca dieťaťa.

**Prihláška sa stáva záväznou až po zaplatení!**

### III. ČASŤ

#### POTVRDENIA A VYHLÁSENIA O ZDRAVOTNOM STAVE

Účasť v letnom tábore upravuje vyhláška Ministerstva zdravotníctva SR číslo 526/2007 Zb. zákonov z 15. augusta 2007, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o požiadavkách na zotavovacie podujatia.

**Paragraf 4**

(1) Na zotavovacom podujatí sa môže zúčastňovať dieťa, ak

a) je zdravotne spôsobilé na pobyt v kolektíve aj s ohľadom na charakter zotavovacieho podujatia,

b) neprejavuje príznaky akútneho ochorenia,

c) nemá nariadené karanténne opatrenie, alebo počas 14 dní predchádzajúcich odchodu na zotavovacie podujatie neprišlo do kontaktu s osobou chorou na prenosné ochorenie alebo osobou podozrivou z nákazy prenosným ochorením.

(2) Potvrdenie o zdravotnej spôsobilosti podľa odseku 1 písm. a) vydá rodičovi, opatrovníkovi, poručníkovi alebo inej fyzickej osobe, ktorá má maloleté dieťa zverené do osobnej starostlivosti, (ďalej len „zákonný zástupca“), lekár všeobecnej zdravotnej starostlivosti pre deti a dorast najskôr jeden mesiac pred začiatkom zotavovacieho podujatia; ak dieťa užíva lieky alebo jeho zdravotný stav si vyžaduje obmedzenie záťaže, súčasťou potvrdenia sú aj tieto skutočnosti. **Vzor potvrdenia je uvedený v prílohe číslo 1.**

(3) Skutočnosti uvedené v odseku 1 písm. b) a c) potvrdzuje zákonný zástupca dieťaťa v písomnom vyhlásení. Zákonný zástupca dieťaťa predloží potvrdenie o zdravotnej spôsobilosti dieťaťa a vyhlásenie nie staršie ako jeden deň organizátorovi. **Vzor vyhlásenia je uvedený prílohe číslo 2.**

#### PRÍLOHA Č. 1 POTVRDENIE O ZDRAVOTNEJ SPÔSOBILOSTI - VYJADRENIE LEKÁRA

<b>KÓD A TERMÍN TÁBORA</b> II. TURNUS – 30. 07. 2011 – 06. 08. 2011	<b>NÁZOV TÁBORA NA FARME</b>	<b>MIESTO TÁBORA</b> AGROPENZIÓN GRUNT PAPRADNO
<b>MENO A PRIEZVISKO DIEŤAŤA</b>	<b>RODNÉ ČÍSLO</b>	<b>BYDLISKO (PSČ)</b>
<b>ČÍSLO ZDRAVOTNEJ POISŤOVNE</b>	<b>ZAMESTNÁVATEĽ OTCA</b>	<b>ZAMESTNÁVATEĽ MATKY</b>
<b>KONTAKT NA RODIČOV</b>		<b>KONTAKT NA PRÍBUZNÝCH PRI NEPRÍTOMNOSTI RODIČOV</b>

#### DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE PRE TÁBOROVÉHO ZDRAVOTNÍKA:

Lieky, ktoré dieťa užíva :	
Alergie dieťaťa na:	
Choroby za posledných 12 mesiacoch:	
Zdravotné zvláštnosti a upozornenia pre zdravotníka:	

<b>*DIEŤA SA NEMÔŽE ZÚČASTNIŤ DETSKÉHO TÁBORA</b>	<b>*DIEŤA SA MÔŽE ZÚČASTNIŤ DETSKÉHO TÁBORA</b>
V ..... DŇA.....	<b>PODPIS A PEČIATKA LEKÁRA</b> .....

\*Nehodiace sa prečiarknite

**POTVRDENIE O ZDRAVOTNEJ SPÔSOBILOSTI - VYJADRENIE LEKÁRA NESMIE BYŤ STARŠIE AKO MESIAC!!!**

#### PRÍLOHA Č. 2 PÍ SOMNÉ VYHLÁSENIE ZÁKONNÉHO ZÁSTUPCU O ZDRAVOTNOM STAVE DIEŤAŤA

Podľa Zákona NR SR č. 526/2007 Zb. zákonov z 15. augusta 2007 vyhlasujem, že dieťa ..... bytom v ..... číslo preukazu poistenca ....., neprejavuje príznaky akútneho ochorenia a že regionálny úrad verejného zdravotníctva ani lekár všeobecnej zdravotnej starostlivosti pre deti a dorast menovanému dieťaťu nenariadil karanténne opatrenie (karanténu, zvýšený zdravotný dozor alebo lekársky dohľad). Nie je mi známe, že by dieťa, jeho rodičia alebo iné osoby, ktoré s ním žijú v spoločnej domácnosti, prišli v priebehu ostatného mesiaca do styku s osobami, ktoré ochoreli na prenosné ochorenie (napríklad hnačka, angína, vírusový zápal pečene, zápal mozgových blán, horúčkové ochorenie s vyrážkami). Súčasne potvrdzujem, že dieťa nemá vo vlasoch parazity. Zároveň prehlasujem, že moje dieťa má osvojené základné hygienické návyky (umývanie, obliekanie). Je mi známe, že ak sa pri vstupnej prehliadke v tábore zistí, že moje prehlásenie je nepravdivé, dieťa bude musieť opustiť tábor na vlastné náklady bez nároku na vrátenie ceny poukazu.

Som si vedomý(á) právnych následkov v prípade nepravdivého vyhlásenia, najmä som si vedomý(á), že by som sa dopustil(a) priestupku podľa § 56 zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov. **PÍ SOMNÉ VYHLÁSENIE ZÁKONNÉHO ZÁSTUPCU O ZDRAVOTNOM STAVE DIEŤAŤA NESMIE BYŤ STARŠIE AKO 1 DEŇ.** Spoločne s preukazom poistenca ho predložím zákonný zástupca dieťaťa v deň nástupu na tábor.

V..... dňa .....

Meno, priezvisko, adresa, podpis zákonného zástupcu .....

## IV.ČASŤ

### ÚHRADA POBYTU ZA LETNÝ DETSKÝ TÁBOR

## **NA FARMĚ**

Rezervácia objednaného miesta na tábor trvá 14 dní. V tejto lehote treba doručiť vašu ZÁVÄZNÚ PRIHLÁŠKU a podpísané VŠEOBECNÉ A ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

- ▣ internetom na e-mail adresu: [ivedur003@gmail.com](mailto:ivedur003@gmail.com) prípadne
- ▣ poštou na poštovú adresu: *Iveta Ďurovcová, Nemocničná 990 / 6, 017 01 Považská Bystrica* prípadne
- ▣ faxom na telefónne číslo: +421 42/439 33 77

V opačnom prípade je rezervácia miesta zrušená a miesto odstúpené inému záujemcovi.

Poukaz musí byť uhradený najneskôr 21 dní pred nástupom na pobyt. Platby po tomto termíne konzultujte na tel. čísle 0944510361.

Cena pobytu je: **180, - €**

Platbu môžete uskutočniť nasledovne:

#### ▣ **POŠTOVOU POUKÁŽKOU**

Poštovú poukážku získate na každom obchodnom mieste Slovenskej pošty. Do správy pre prijímateľa uvádzajte turnus tábora, meno a priezvisko dieťaťa a ako variabilný symbol **rodné číslo dieťaťa**.

#### ▣ **BANKOVÝM PREVODOM**

Platby realizujte na bankové spojenie **OTP Banka č. účtu 5981055/5200**. Ako variabilný symbol uvádzajte len rodné číslo dieťaťa. Do správy pre prijímateľa uvádzajte turnus tábora, meno a priezvisko dieťaťa.

## V. časť

### Nástupný list na letný detský tábor

## **NA FARMĚ - 30.07. 2011 – 06.08. 2011**

Agropenzión Grunt Papradno

### **Dôležité informácie pre rodičov A VÝBAVA DETÍ DO TÁBORA**

#### ▣ **NÁSTUP DETÍ NA TÁBOR**

Tábor je určený pre pobyt detí od 7 do 15 rokov, ktoré sa môžu bez problémov prispôsobiť táborovému režimu .

Nástup detí do detského tábora **NA FARMĚ – I. turnus** je v sobotu 30. júla 2011 medzi 13. a 15. hod. pred penziónom Grunt v Papradne. Spôsob dopravy: **individuálne**. Ukončenie turnusu je v sobotu 06. augusta 2011 o 9:30 hod. (Prosím deti odviezť najneskôr do 11.00 hod., neskôr po dohode s hl. vedúcou tábora.).

Stravovanie začína v deň nástupu olovrantom. V deň odchodu končí raňajkami.

Prezentácia a prevzatie detí na tábor bude za prítomnosti vedúceho tábora, táborového zdravotníka a pracovníka Agropenziónu Grunt. Každý rodič je povinný pri nástupe predložiť k overeniu nasledovnú dokumentáciu: a) Táborový poukaz ( v prípade časovej tiesni pri doručení poukazu stačí kópia dokladu o úhrade poukazu), b) Potvrdenie o zdravotnej spôsobilosti c) Písomné vyhlásenie rodičov o zdravotnom stave dieťaťa d) Kópiu preukazu poistenca. Doklady vložte do jednej obálky s menom vášho dieťaťa. Písomné vyhlásenie zákonných zástupcov o zdravotnom stave dieťaťa (**treba podpísať!!!**). Ak ste POSKYTOVATEĽOVI nedoručili včas Záväznú prihlášku a podpísané Všeobecné a záručné podmienky tak aj tieto materiály je nutné predložiť pri prezentácii detí. V prihláške nezabudnite na telefón domov, do zamestnania prípadne iný kontakt na najbližších príbuzných dieťaťa. Ak vaše dieťa užíva lieky, prípadne má zdravotné obmedzenia je treba túto skutočnosť uviesť v potvrdení o zdravotnej spôsobilosti, prípadne osobne ohlásiť pri nástupe na tábor a lieky odovzdať zdravotníkovi.

#### **▣ NÁVŠTEVY A TELEFONOVANIE**

Z výchovných a zdravotných dôvodov návštevy detí v tábore neodporúčame. Nie je vhodné posielat' deťom balíčky. Radšej im častejšie napíšte. Ak sa vám telefonát alebo obsah listu vášho dieťaťa bude zdať znepokojivý, obráťte sa okamžite (telefonicky) na vedúceho tábora. Z dôvodu nenarúšania programu je telefón v tábore k dispozícii v dohodnutej hodine (počas raňajok 8.00 – 8.30 hod., obeda 12.30 – 13.30 hod., večere 18.30 – 19.30 hod.). Telefónny kontakt 0944510361 / 0904681562.

#### **▣ VRECKOVÉ, BATOŽINA, MOBILNÉ TELEFÓNY**

Peniaze, ktoré dávate deťom a prevyšujú čiastku 5,- €, vložte do obálky s označením sumy a menom dieťaťa. Dieťa ju odovzdá do úschovy svojmu vedúcemu. Neodporúčame brať zlaté retiazky, náušnice, CD prehrávače, Mini DVD prehrávače, mini veže, rádia, mobilné telefóny, luxusné oblečenie a tenisky, prípadne drahé predmety a veľké sumy peňazí, ktoré nie sú poistené. Organizátor rekreácie nenesie zodpovednosť za prípadnú stratu mobilných telefónov a týchto predmetov. Batožinu označte menovkou dieťaťa. Vhodné je priložiť aj kontrolný menný zoznam vecí vášho dieťaťa.

#### **▣ POSKYTNUTIE ZDRAVOTNEJ STAROSTLIVOSTI**

V prípade ochorenia vášho dieťaťa v tábore, organizátor zabezpečuje poskytnutie ošetrovania formou prvej pomoci odborným personálom - zdravotníkom, zdravotnou sestrou alebo lekárom. Ak je zdravotný stav dieťaťa vážnejší (chrípka, angína a podobne) a k ošetrovaniu je treba vyhľadať lekára prvého kontaktu, dopravu zabezpečí organizátor tábora. Zdravotník tábora nie je povinný vykonávať zdravotné úkony súvisiace s dlhodobými zdravotnými problémami vzniknutými pred nástupom do tábora (denné podávanie liekov, aplikácia masť, prevazy, a pod.) Poplatky za zdravotné služby, lieky a zdravotnícky materiál nesúvisiace s poskytnutím prvej pomoci v zmysle príslušnej vyhlášky je povinný rodič uhradiť POSKYTOVATELOVI ešte v priebehu tábora

#### **▣ ĎALŠIE INFORMÁCIE**

Škody spôsobené dieťaťom je povinný uhradiť jeho zákonný zástupca. Preplatenie neúmyselných škôd si môžete uplatniť v poisťovni. Ak dieťa nebude rešpektovať táborový poriadok, musí bez nároku na vrátenie úhrady pobyt ukončiť. Náklady s prepravou dieťaťa si v plnej výške hradí jeho zákonný zástupca. V prípade fajčenia a použitia alkoholických nápojov, toxických a omamných látok bude dieťa vrátené rodičom na vlastné náklady. Poskytovateľ nenesie zodpovednosť za prípadnú škodu na zdraví dieťaťa pri nedodržaní zásad bezpečnosti a ochrany zdravia (BOZ) zo strany dieťaťa aj napriek opakovanému upozorňovaniu na dodržiavanie zásad BOZ a pravidiel letného tábora. Pripomienky a reklamácie treba podať písomne najneskôr do 90 dní po návrate detí z tábora. Privítame všetky vaše návrhy a postrehy.

#### **▣ POVINNÁ A DOPORUČENÁ VÝBAVA NA DETSKÝ TÁBOR**

Dovoľujeme si predložiť základný a doporučený zoznam vecí, ktoré by dieťa malo mať na našom tábore. Na tábore sa organizuje bohatý program, na ktorý je potrebných aj pár vecí na viac, aby dieťa prežilo na tábore správnu atmosféru a získalo hlavne veľa zážitkov. Základná výbava dieťaťa je povinná. Doporučená výbava dieťaťa na tábor nie je povinná.

**ZÁKLADNÁ VÝBAVA** pyžamo, spodná bielizeň (tielka, trenírky, slipy, ) krátke nohavice, športové trenírky, plavky, ponožky a podkolenky, košeľa a tričká s krátkym a dlhým rukávom, hrubý a tenký sveter, uterák, osuška, vreckovky, nepremokavá bunda, plášť do dažďa, staršie nohavice, rifle, športový úbor, tepláková súprava, spoločenské oblečenie, tenisky, obuv na farmu - čižmy, šľapky k bazénu, pevná obuv na turistiku, slnečné okuliare, šiltovka alebo proti úpalu, baterka, opaľovací olej alebo krém s ochranným filtrom (povinne) hygienické potreby (mydlo, pasta, kefka, šampón, pohárik, umelohmotná fľaša, vata, ap.) písacie potreby (dopisný papier, známky, pero) potreby na šitie. **POVINNE:** karimatka / rohožka / koberček na sedenie na večerný snem. **Malý ruksak, fľaša na pitie.** **DOPORUČENÁ VÝBAVA** kostým a doplnky na karneval, pastelky alebo fixy, CD svojich obľúbených skupín, ďalšie vybavenie podľa záujmov a záľub napríklad knihy, karty, mini šach, gitara, iný hudobný nástroj, koleso na vodu, potápačské okuliare apod.

## VÁŽENÍ RODIČIA, AK STE SI VYBRALI POBYT/ZÁJAZD, MALI BY STE VEDIEŤ ŽE:

1. *Pri platbách vždy uvádzajte variabilný symbol (VS), ktorým je rodné číslo dieťaťa.*
2. *Ak je to možné, deti ubytovávame a zaraďujeme do skupín podľa ich želania pri dodržaní zásad ich veku a pohlavia. O ubytovaní detí rozhoduje vedúci tábora/turnusu. Nie je možné objednať si konkrétny typ izby (napr. 2-posteľovú). Pri nástupe detí na pobyt **rodič nemá právo vstupovať** do ubytovacej ani stravovacej časti zariadenia bez súhlasu vedúceho tábora.*
3. *Vegetariánska strava (či iné formy diét) v tábore/na zájazde nie je nárokováná, jej podávanie závisí len od možností a ochoty personálu a súhlasu POSKYTOVATEĽA.*
4. *Poistenie je zahrnuté v cene.*
5. *Rozsah poistenia je uvedený vo Všeobecných a záručných podmienkach a podrobnejšie informácie Vám poskytneme telefonicky.*
6. *Do tábora deťom nedávajte žiadne drahé, ani vzácne veci. POSKYTOVATEĽ za ich stratu, poškodenie, či odcudzenie nenesie žiadnu zodpovednosť. Nájsené veci POSKYTOVATEĽ posiela ako dobierku ku ktorej sa účtuje manipulačný poplatok vo výške 3, - €. Stratené veci je možné osobne vyzdvihnúť v prevádzke Agropenziónu Grunt do 10. 09. 2010.*
7. *POSKYTOVATEĽ ani vedúci tábora nezodpovedajú za osobné veci detí (oblečenie, obuv, mobilné telefóny, zlaté retiazky a pod.)*
8. *POSKYTOVATEĽ ani vedúci tábora nezodpovedajú za vreckové detí, ktoré si ponechajú pri sebe počas pobytu (strata, odcudzenie). Vreckové (peniaze) ani cennosti nie sú predmetom poistenia.*
9. *Nedávajte deťom do táborov mobilné telefóny (volanie mobilom niektorých citovo slabších účastníkov často rozrušuje, zdržuje to program, deti ich strácajú a sú častým predmetom straty a krádeží!*
10. *Náš vzájomný vzťah (vzťah zákazníka a POSKYTOVATEĽA) sa riadi "Všeobecnými a záručnými podmienkami účasti na detských táboroch" uvedenými v 1. časti Zmluvy o obstaraní zájazdu. Svojim podpisom potvrdzujete, že s nimi súhlasíte a preto by ste ich mali dobre poznať!*

### **UPOZORNENIE!!!**

*Potvrdenia a vyhlásenia o zdravotnom stave dieťaťa (III. Časť) + preukaz poistenca prineste v deň nástupu do tábora.*

#### **TERAZ STAČÍ UŽ LEN:**

Telefonovať na číslo: 0944510361 / 0904681562

Faxovať na číslo: +421 42/439 33 77

E-mailovať na: [ivedur003@gmail.com](mailto:ivedur003@gmail.com)

Skype: ivetad1

[www.penziongrunt.sk](http://www.penziongrunt.sk)

Bankové spojenie: **OTP Banka č. účtu 5981055/5200**

*Agropenzión Grunt vám želá úspešné zvládnutie prípravy a nástupu Vášho dieťaťa do nášho tábora.*

*S pozdravom Iveta Ďurovcová – hl. vedúca tábora*